

ESPÀI
AVINYÓ
LLENGUA I CULTURA

JULIOL
AGOST
SETEMBRE
2019

ACTIVITATS
INTERCULTURALS
D'UNA CIUTAT
DIVERSA

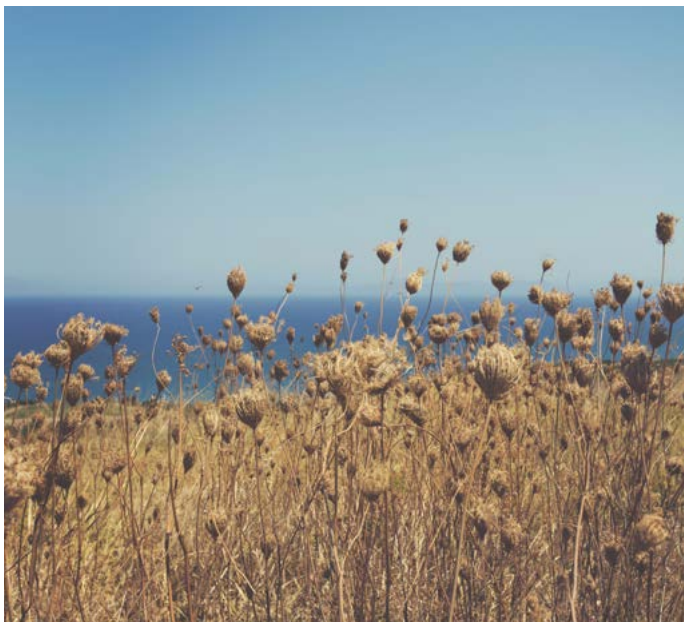


CONSORCI PER A
LA NORMALITZACIÓ
LINGÜÍSTICA



Ajuntament de
Barcelona





Data	Nom / Activitat	Hora	Lloc
09/07 *	Itinerari i espectacle de rumba Rumb a la rumba. Memòria de la comunitat gitana del carrer de la cera	10 h	Casal de barri Folch i Torres
10/07	Visita a l'exposició i espai de diàleg Sinfonías del alma	18.30 h	Espai Avinyó - Llengua i Cultura
13/07	Xerrada i taller Balla, transgredeix, Vogue!	18 h	Nau Bostik
16/07 *	Recital poètic i degustació gastronòmica Un vers a taula: Descubrim la gastronomia i la poesia perses	18 h	Centre Cívic El Sortidor
14/09 *	Visita guiada Vine a la nit de les religions de Barcelona!	16.45 h	Carrer de Blasco de Garay, 49
19/09	Espai de diàleg i concert Barcelona en clau de jazz	18.30 h	CC de la Sagrera "La Barraca"
26/09 *	Itinerari A la vora de la Barceloneta	10 h	Església Sant Miquel del Port
28/09	Taula rodona i espectacle de flamenc Entre dos aguas. La revolucionària diversitat flamenca	12 h	Tablao de Carmen

L'ESPAI AVINYÓ - LLENGUA I CULTURA



L'Espai Avinyó – Llengua i Cultura és un dels projectes que forma el Programa BCN Interculturalitat i està impulsat per l'Ajuntament de Barcelona i pel Centre de Normalització Lingüística de Barcelona.

L'Espai Avinyó– Llengua i Cultura vol potenciar els principis de la interculturalitat fent visible i posant en valor les diferents manifestacions culturals presents a la ciutat. Ho fa mitjançant una programació trimestral d'activitats culturals, obertes a la ciutadania, que es desenvolupen en diferents formats (conferències, itineraris, cinefòrums, tallers, etc.) i que volen afavorir un espai de diàleg i de trobada, promoure reflexions sobre el que implica la diversitat cultural a tots els àmbits de la societat i repensar els reptes que suposa l'intercanvi de sabers i de coneixements entre persones procedents de diferents llocs del món. Una part de les activitats que realitzem promouen el reconeixement de la diversitat cultural a través de l'ús social de la llengua catalana i estan orientades, especialment, a l'alumnat i aprenents de català.



INSCRIPCIÓ A LES ACTIVITATS

Per assistir a qualsevol de les activitats de l'Espai Avinyó-Llengua i Cultura és necessari inscriure's prèviament. La inscripció es pot realitzar a través del web: barcelona.cat/espaiavinyo/inscripcions

RUMB A LA RUMBA. MEMÒRIA DE LA COMUNITAT GITANA DEL CARRER DE LA CERA



Ens trobarem al casal de barri Folch i Torres (c. Reina Amàlia, 31)

Itinerari i espectacle de rumba

Dimarts 9 de juliol, a les 10 h

Inscriu-t'hi a barcelona.cat/espaiavinyo/inscripciones

La mort del cèlebre cantant Peret l'any 2014 va provocar un renou mediàtic que el va coronar com el rei de la rumba catalana, filla dels ritmes cubans i el flamenc, nascuda entre els anys quaranta i cinquanta del segle passat en ple carrer de la Cera. Malgrat el pas del temps, sembla que el seu llegat continua vigent. Però quin va ser el context sociocultural del naixement d'aquest gènere que es va convertir en protagonista de molts envelats? Com va arribar a popularitzar-se tant al llarg de la història? Aquesta ruta ens acostarà a la història dels gitans catalans i al naixement de la rumba, partint del casal de barri Folch i Torres, on diferents membres de la comunitat gitana catalana ens explicaran el seu projecte de recuperació de la memòria oral i visual de l'emblemàtic carrer de la Cera d'aleshores. Després, enfilarem camí cap a indrets que configuren la memòria gitana del Raval, una ruta que acabarà amb un sarau molt especial: músics rumbers del carrer de la Cera ens oferiran un espectacle i aprofitaran l'ocasió per explicar-nos alguns dels moviments claus d'aquest ritme trepidant. Rumb a la rumba!

Activitat organitzada conjuntament amb Carabutsí i Inter-Acció

#EspaiAvinyo

SINFONÍAS DEL ALMA



Espai Avinyó
- Llengua i
Cultura
(c. Avinyó, 52)

Visita a l'exposició i espai de diàleg

Dimecres 10 de juliol, a les 18.30 h

Inscriu-t'hi a barcelona.cat/espaiavinyo/inscripcions

L'Espai Avinyó inaugura exposició pictòrica. Concretament de l'artista afrocatalana Montserrat Anguiano, considerada una de les referents artístiques de la comunitat afrodescendent barcelonina. "Sinfonías del alma" és un recull de retrats de diverses dones negres que han esdevingut icones internacionals per la trajectòria de les seves lluites socials i que també han servit de referents per a la mateixa Montserrat Anguiano. La Montserrat ens diu que quan va connectar amb la seva negritud va sentir la necessitat de pintar les dones negres per tal de representar les referents que de petita va a trobar a faltar. Per transportar la seva reivindicació artística sobre el cos, l'acte d'inauguració també incorporarà una acció de bodypainting estèticament vinculada amb l'obra exposada. A fi d'aprofundir sobre el treball de l'artista, perfilarem l'activitat amb un diàleg teatralitzat en el qual s'encarnarà la figura de la transcendent Frida Kahlo, que conversarà amb la Montserrat per reflexionar sobre les trajectòries de l'una i l'altra, posant el focus d'atenció en la mirada feminista que les caracteritza.

#EspaiAvinyo

BALLA, TRANSGREDEIX, VOGUE!



Nau Bostik
(c. de Ferran
Turné 1-11)

Xerrada i taller

Dissabte 13 de juliol, a les 18 h

Inscriu-t'hi a barcelona.cat/espaiavinyo/inscripcions

Places del taller limitades. Inscriu-t'hi a espaisinterculturals@bcn.cat

La cultura de les *ballrooms* comença a formar-se els anys vint del segle passat en aquestes sales de ball al barri novaiorquès de Harlem, que es van convertir en espais de trobada i articulació de la comunitat LGTBQ afrodescendent i llatinoamericana de Nova York a través del *voguing*. Aquest és un estil de dansa *underground* que pren inspiració estètica de les poses dels i les models de les revistes de moda del moment, un llenguatge inventat per honorar i reivindicar aquells cossos dissidents que han estat criminalitzats i penalitzats al llarg de la història. Es tracta d'una forma d'expressió i un exercici de transgressió que va tenir el seu punt àlgid durant els anys vuitanta i que, des de fa uns quants anys, està revivint en ciutats més properes, com Madrid, o a la mateixa Barcelona. Apropant-nos al seu sentit i valors originals, us proposem una aproximació a aquesta subcultura de fantasia crítica des d'una vessant conceptual, des dels seus orígens fins l'actualitat, acompanyats de Galaxia Súmac, activista i *voguer* que ha fet brillar la seva "extravagància" en escenaris com el del Primavera Sound. Per tal de poder encarnar la història, la jornada oferirà un taller pràctic de *voguing*.

#EspaiAvinyo

UN VERS A TAULA: DESCOBRIM LA GASTRONOMIA I LA POESIA PERSES



Centre cívic
El Sortidor
(pl. del
Sortidor, 12)

Recital poètic i degustació gastronòmica

Dimarts 16 de juliol, a les 18 h

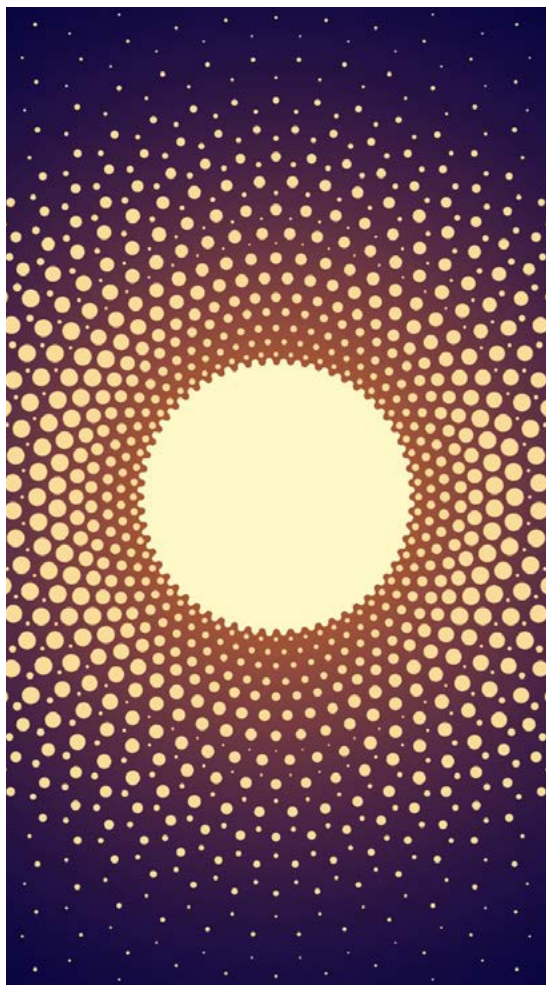
Inscriu-t'hi a barcelona.cat/espaiavinyo/inscripcions

Sabíeu que un dels secrets de la cuina persa és que classifica els aliments en freds i calents? I aquesta distinció no té a veure amb la temperatura, sinó amb certes propietats terapèutiques inherents als aliments i curatives per al nostre organisme. En aquesta activitat la Behjat Mahdavi ens acostarà a la cultura persa a través de la seva gastronomia i la seva poesia clàssica amb una proposta concebuda en format tast i recital que estimularà tots els sentits. Sentirem versos que ens evocaran les olors i els gustos de plats de la sofisticada tradició culinària persa, una experiència que ens posarà en contacte amb el seu notori llegat poètic, tan present en la vida quotidiana. Diuen que a l'Iran la poesia es viu d'una altra manera, que constitueix una forma més de comunicació entre les persones. No és sorprenent, doncs, que el país persa sigui el bressol d'alguns dels poetes més especials que s'han conegut, com Hafez o Rumi. Si voleu conèixer-los, els tindrem sobre la taula amb la nostra oda a la gastronomia persa.

Activitat organitzada conjuntament amb Casa Àsia

#EspaiAvinyo

VINE A LA NIT DE LES RELIGIONS DE BARCELONA!



Ens trobarem al
Saló del Regne
dels Testimonis
de Jehovà
(c. Blasco de
Garay, 49)

Itinerari

Dissabte 14 de setembre, a les 16.45 h

Inscriu-t'hi a barcelona.cat/espaiavinyo/inscripcions

Torna la Nit de les Religions a Barcelona, una jornada en què més de trenta comunitats i entitats religioses de la ciutat obren les portes perquè els veïns i veïnes puguin acostar-s'hi a conèixer-les en primera persona. Aprofitant aquesta jornada ciutadana, que s'estén fins a mitjanit, ens acostarem a l'Associació Hinduista Advaita Vidaya i als Testimonis Cristians de Jehovà, dues comunitats que representen tradicions espirituals i religioses presents a la ciutat, i aprofitarem per descobrir-ne alguns aspectes desconeguts. Sabies que els testimonis de Jehovà van ser els primers objectors de consciència de l'Estat espanyol? I que la doctrina hindú de l'Advaita Vedanta posa l'accent en la no dualitat entre Déu i la creació? Curiosos i curioses, no us perdeu aquesta cita crepuscular dedicada a la diversitat espiritual i cultural de la ciutat.

**Activitat organitzada conjuntament amb l'Associació UNESCO
per al Diàleg Interreligiós**

#EspaiAvinyo

BARCELONA EN CLAU DE JAZZ



CC de la
Sagrera
"La Barraca"
(c. Martí
Molins, 29)

Espai de diàleg i concert

Dijous 19 de setembre, a les 18.30 h

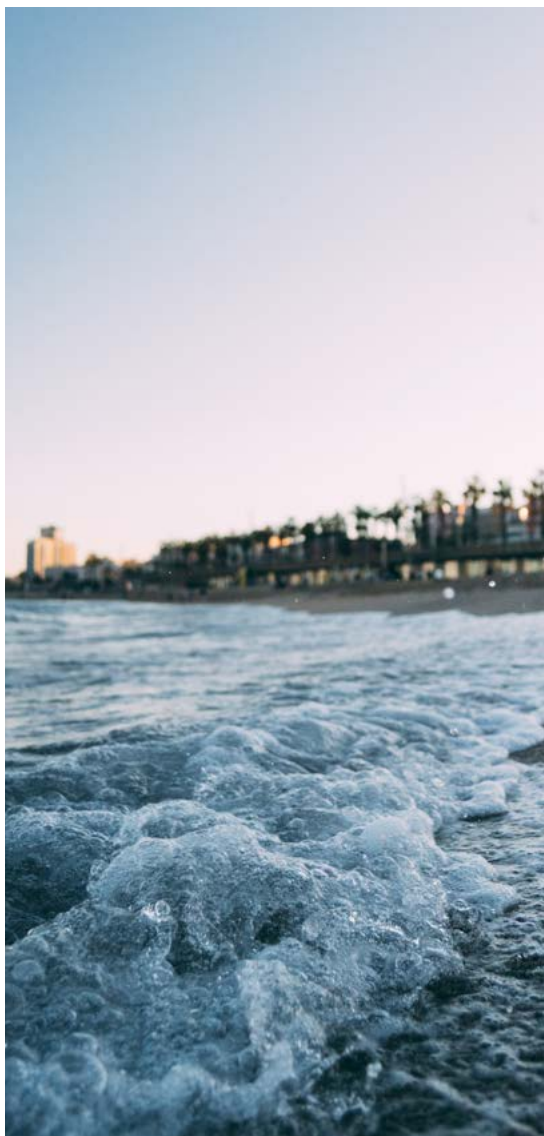
Inscriu-t'hi a barcelona.cat/espaiavinyo/inscripcions

Proposem un diàleg al voltant del panorama del jazz a la ciutat de Barcelona, així com de la interpretació que músics i agents culturals en fan en el temps actual, i al voltant de l'estat de la qüestió del gran gènere de la improvisació en el nostre context. L'activitat posarà l'èmfasi en el caràcter social i identitari d'aquest fenomen musical originari dels EUA (de fet, un dels noms inicials del jazz era Black American Music), per situar-lo després a Barcelona, un context en què el jazz és considerat com un gènere musical més aviat elitista. Per conèixer de primera mà aquests aspectes i conversar sobre ells, comptarem amb la participació de dos jazzistes que ens permetran, d'una banda, parlar des d'una realitat local, cosa que farem amb el bateria català Marc Ayza, i també des d'una experiència nord-americana, en aquest cas amb Julian Vaughn, que destaca, entre d'altres mèrits, per haver treballat amb el rei del blues, B.B King. Per acabar-ho d'afinar, l'activitat finalitzarà amb un petit concert de jazz.

Activitat organitzada conjuntament amb el Centre Cívic La Sagrera, "La Barraca"

#EspaiAvinyo

A LA VORA DE LA BARCELONETA



Ens trobarem a l'Església de Sant Miquel del Port (Carrer de Sant Miquel, 39)

Itinerari

Dijous 26 de setembre, a les 10 h

Inscriu-t'hi a barcelona.cat/espaiavinyo/inscripcions

La platja de la Barceloneta (també coneguda com platja del Somorrostro) és avui dia una de les zones més cèlebres —i turístiques— del litoral barceloní, una platja que va viure d'esquena a la ciutat durant prop d'un segle. Un espai que s'estenia al llarg d'una mica més d'un quilòmetre i en què, a meitat de segle XX, s'hi van arribar a censar milers de barraques i persones que construïren la seva vida vora el mar. L'activitat que es proposa consisteix en un recorregut a través del barri de la Barceloneta, centrat en aquest fet històric protagonitzat pel barraquisme, a donar a conèixer la tradició marinera i pesquera d'aquest barri de la ciutat comtal. **#EspaiAvinyo**

ENTRE DOS AGUAS. LA REVOLUCIONÀRIA DIVERSITAT FLAMENCA

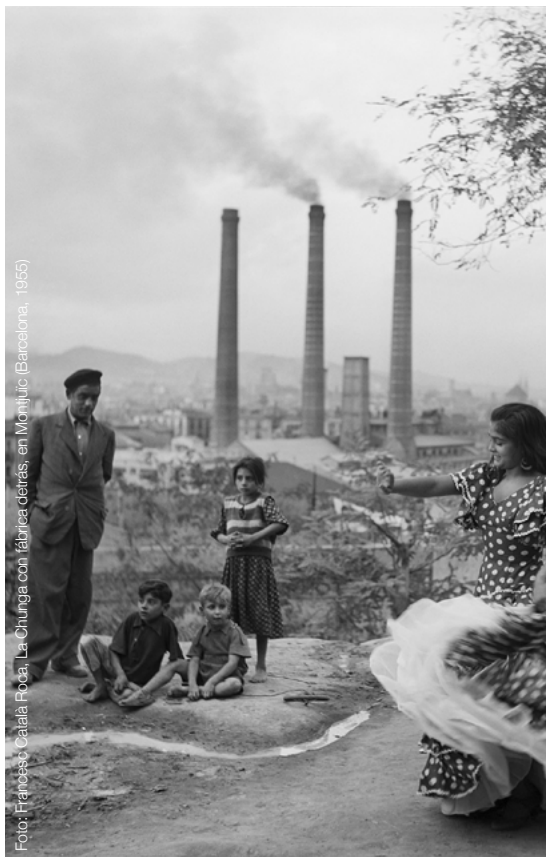


Foto: Francesc Català Roda, La Chunga con fábrica detrás, en Montjuïc (Barcelona, 1955)

Tablao de
Carmen
(av. Francesc
Ferrer i
Guàrdia,
13, Poble
Espanyol)

Taula rodona i espectacle de flamenc

Dissabte 28 de setembre, a les 12 h

Inscriu-t'hi a barcelona.cat/espaiavinyo/inscripcions

Popular arreu del món, el flamenc és probablement l'expressió artística més original i característica de l'Estat espanyol. Malgrat el debat sobre els seus orígens, el que sembla clar és que és el resultat, d'una banda, d'una època i una zona molt concretes (la baixa Andalusia de l'època moderna) i, de l'altra, de la convivència entre les diverses comunitats que vivien excloses o als marges de la societat dominant. Gitanos, andalusos oriünds, castellans, afrodescendents, descendents de moriscs, mudèjars, etc. van posar en comú melodies i sons que portaven dels seus llocs d'origen, creant un art singular molt lligat al territori i genuïnament diferent de la resta de músiques i danses "clàssiques" europees. Amb el pas del temps, el flamenc transforma i s'internacionalitza, donant pas a noves maneres d'entendre'l i de viure'l. Flamenc i interculturalitat s'entrellacen en aquest diàleg que posarà sobre la taula la història i la internacionalització d'aquest fenomen artístic, així com el debat sobre el subjecte flamenc i l'apropiació cultural, i que finalitzarà amb un tablao flamenco.

Activitat organitzada conjuntament amb **Tablao de Carmen.**

[#EspaiAvinyo](https://twitter.com/EspaiAvinyo)

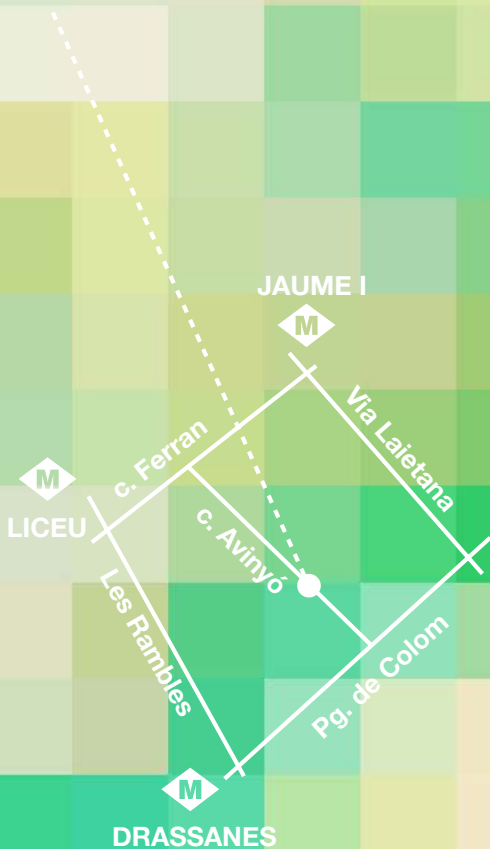
Espai Avinyó - Llengua i Cultura

c. Avinyó, 52. 08002 Barcelona

Tel. 93 412 72 24

espaiavinyo@bcn.cat

espaisinterculturals@bcn.cat



Coneix el Programa BCN Interculturalitat
barcelona.cat/interculturalitat